

# TOLSEN MP20<sup>V</sup>

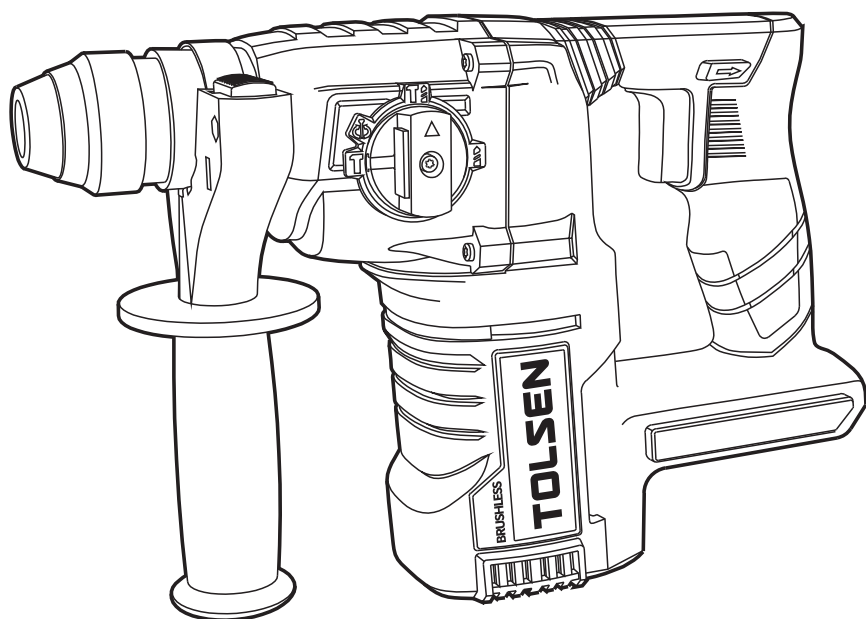
**87272**

**TASSELLATORE / DEMOLITORE A BATTERIA**

**MANUALE D'ISTRUZIONI**

**20V LITHIUM-ION**

**CE** **RoHS** **BL** **BRUSHLESS**  
**MOTOR** **INDUSTRIAL**



CONSERVATE QUESTO MANUALE!

Questo manuale è necessario per le istruzioni di sicurezza, le procedure operative e la garanzia. Conservare il manuale e la ricevuta d'acquisto originale in un luogo sicuro e asciutto per future consultazioni.

## SICUREZZA

### Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

**AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**AVVERTENZA:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o di conoscenze, a meno che non sia stata fornita loro una supervisione o un'istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

### Sicurezza dell'area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenete lontani i bambini e gli astanti mentre utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

### Sicurezza elettrica

1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) o un interruttore di circuito con guasto a terra (GFCI) protetto. L'uso di un RCD o di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.
7. Gli elettrooutensili possono produrre campi elettromagnetici [EMF] che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utilizzatori di pacemaker e di altri dispositivi medici simili devono contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare questo elettrooutensile.

### Sicurezza personale

---

1. Quando si utilizza un elettrodomestico, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
3. Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile.
4. Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrodomestico può provocare lesioni personali.
5. Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'elettrodomestico in situazioni inaspettate.
6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

### Uso e cura degli elettrodomestici

---

1. Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per l'applicazione. L'elettrodomestico corretto farà lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettrodomestico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'elettrodomestico. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrodomestico.
4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con la macchina di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrodomestico. Se danneggiato, far riparare l'elettrodomestico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di essere utilizzati per la lavorazione. di legare e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrodomestico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
8. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

## Uso e cura della batteria

---

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'utilizzo di altri pacchi batteria può creare un problema di rischio di lesioni e incendio.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
6. Non esporre il pacco batteria o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## Servizio

---

1. Far riparare l'elettro utensile da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
2. Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

## Avvertenze di sicurezza per i martelli rotativi a batteria

---

1. Indossare protezioni per le orecchie. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
2. Utilizzare le impugnature ausiliarie, se fornite con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
3. Quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti, tenere l'elettro utensile per mezzo di superfici di presa isolate. L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e può provocare una scossa elettrica all'operatore.
4. Indossare un cappello rigido (elmetto di sicurezza), occhiali di sicurezza e/o una protezione per il viso. I normali occhiali da vista o da sole NON sono occhiali di sicurezza. Si consiglia inoltre di indossare una maschera antipolvere e guanti con imbottitura spessa.
5. Assicurarsi che la punta sia fissata in posizione prima dell'operazione.
6. In condizioni di normale funzionamento, l'utensile è progettato per produrre vibrazioni. Le viti possono allentarsi facilmente, causando guasti o incidenti. Controllare attentamente il serraggio delle viti prima del funzionamento.
7. Quando fa freddo o quando l'utensile non è stato usato per molto tempo, lasciarlo riscaldare per un po' facendolo funzionare a vuoto. In questo modo si allenta la lubrificazione. Senza un adeguato riscaldamento, l'operazione di martellamento risulta difficile.
8. Assicurarsi sempre di avere una base solida. Assicurarsi che nessuno si trovi al di sotto quando si utilizza l'attrezzo in luoghi elevati.
9. Impugnare saldamente l'utensile con entrambe le mani.
10. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
11. Non lasciare l'utensile in funzione. Utilizzare l'utensile solo se tenuto in mano.
12. Durante il funzionamento, non puntare l'utensile verso nessuno nell'area. La punta potrebbe fuoriuscire e ferire gravemente qualcuno.
13. Non toccare la punta o le parti vicine alla punta subito dopo l'operazione; potrebbero essere estremamente calde e potrebbero bruciare la pelle.
14. Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che possono essere tossiche. Prestare attenzione per evitare l'inalazione della polvere e il contatto con la pelle. Seguire i dati di sicurezza del fornitore del materiale.

## Sicurezza della batteria



### ATTENZIONE

Questa batteria può essere utilizzata solo nelle macchine incluse nel sistema di piattaforma elettrica agli ioni di litio TOLSEN MP20V. Questa batteria può essere utilizzata solo in combinazione con il caricabatterie previsto. Le batterie agli ioni di litio, se utilizzate, conservate o caricate in modo non corretto, possono causare incendi, ustioni ed esplosioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio.

1. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
2. La batteria deve essere caricata a temperature ambiente comprese tra 5 e 40°C (idealmente intorno ai 20°C). Dopo la carica, lasciare raffreddare la batteria per 15 minuti prima di utilizzarla.
3. Il caricabatterie monitora la temperatura e la tensione della batteria durante la carica. NON lasciare le batterie in carica per periodi prolungati e non conservare MAI le batterie in carica. Assicurarsi che il caricabatterie sia scollegato dalla rete elettrica dopo l'uso.
4. Quando non vengono utilizzate, le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente. Non conservare l'utensile e la cartuccia di batterie in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 40°C (idealmente intorno ai 20°C).
5. Assicurarsi che i contatti della batteria non possano andare accidentalmente in cortocircuito durante lo stoccaggio. Mantenere le batterie pulite; oggetti estranei o sporcizia possono causare un cortocircuito. Tenere lontano da altri oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti.
6. NON conservare le batterie agli ioni di litio in uno stato di scaricamento prolungato, poiché ciò può danneggiare la batteria. celle agli ioni di litio. Per una conservazione a lungo termine, conservare le batterie in uno stato di carica elevata, scollegandole dall'elettrodotto.
7. Le batterie possono diventare difettose con il tempo, le singole celle della batteria possono guastarsi e la batteria può andare in cortocircuito. Il caricabatterie non carica le batterie difettose. Utilizzare un'altra batteria, se possibile, per verificare il corretto funzionamento del caricabatterie e acquistare una batteria sostitutiva se viene indicata una batteria difettosa.
8. Non aprire, smontare, schiacciare, riscaldare o incenerire. Non smaltire nel fuoco o in altro modo.

## Sicurezza del caricabatterie



### ATTENZIONE

Questo caricabatterie può essere utilizzato solo per caricare le batterie con il simbolo TOLSEN MP20V. Se viene utilizzato per caricare altri tipi di batterie, sussiste il rischio di esplosione. Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.

1. Questo è un alimentatore di classe 2. È adatto solo per uso interno.
2. Prima dell'uso, è necessario verificare i dati tecnici di ingresso e di uscita per garantire un uso corretto.
3. Non utilizzare il caricabatterie se la polarità di uscita non corrisponde a quella del carico.
4. Non tentare di utilizzare il caricabatterie con batterie diverse da quelle in dotazione. Mantenere pulito il caricabatterie; oggetti estranei o sporcizia possono causare un cortocircuito o bloccare le prese d'aria. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendi.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.












## Salvate queste istruzioni



### ATTENZIONE

NON lasciare che il comfort o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

## Nota: Simbologia

	Classe II Doppio isolamento per una maggiore protezione
	Conformità CE
	Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare
	Indossare una protezione per l'udito durante l'utilizzo dell'utensile
	Indossare una protezione per le mani
	Utilizzare sempre un respiratore quando si lavorano materiali che generano polvere.
	Protezione posteriore.
	I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono le apposite strutture. Per informazioni sul riciclaggio, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.
	Le pile e le batterie ricaricabili non sono rifiuti domestici! In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire tutte le pile e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze nocive *, presso un punto di raccolta nel vostro comune/quartiere o in commercio, in modo che possano essere smaltiti in modo ecologico.
	Allarme sicurezza
	Solo per uso interno

### SPECIFICHE

Tensione nominale	20VDC
Velocità a vuoto	0-1200min <sup>-1</sup>
Battute al minuto	0-4800 bpm
Forza d'impatto	2.5J
Diametro della punta nel calcestruzzo	25 mm (1")
Diametro della punta in acciaio	13 mm (3/8")
Diametro della foratura nel legno	40 mm (1-1/2")



### FUNZIONI



## ISTRUZIONI PER L'USO

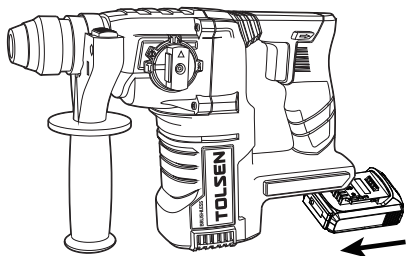
### Installazione o rimozione del gruppo batteria

#### **⚠ ATTENZIONE**

prima di installare o rimuovere la batteria, spegnere sempre l'utensile e rimuovere la cartuccia della batteria prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

#### **⚠ ATTENZIONE**

l'utensile e il gruppo batteria sono ben saldi durante l'installazione o la rimozione del gruppo batteria. Se non si riesce a tenere saldamente l'utensile e il pacco batteria, questi possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e al pacco batteria e lesioni personali.



Per rimuovere il pacco batteria, farlo scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia. Per installare la batteria eseguire l'operazione inversa.

#### **⚠ ATTENZIONE**

installare completamente il pacco batteria fino a quando l'indicatore rosso non è visibile. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni all'utente o a terzi.

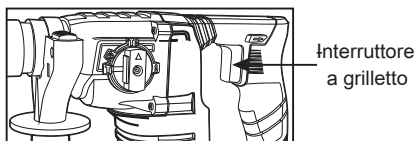
#### **⚠ ATTENZIONE**

NON forzare l'inserimento della batteria. Se la batteria non scivola correttamente significa che non è stata inserita bene nell'alloggio.

### Avviamento del martello a batteria

Premere l'interruttore per avviare l'utensile. Lasciare che l'utensile raggiunga la massima velocità prima di iniziare la foratura.

Al termine della foratura, rilasciare l'interruttore e che la punta si arresti completamente prima di



Questo utensile è dotato di un interruttore a velocità variabile che fornisce una velocità e una coppia maggiori con l'aumento della pressione della leva. La velocità è controllata dalla quantità di pressione dell'interruttore. La funzione di velocità variabile è particolarmente utile per l'avvitamento delle viti. Inoltre, consente di selezionare la velocità migliore per una particolare applicazione.

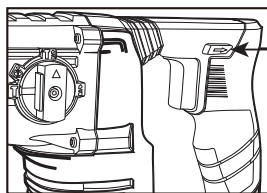
NDTE: si consiglia di utilizzare la funzione di velocità variabile solo per un breve periodo di tempo. Non utilizzare continuamente l'utensile a velocità diverse per non danneggiare l'interruttore.

AVVERTENZA: prima dell'uso, avviare l'utensile per 2-3 minuti, quando la temperatura è inferiore allo zero e non vi è alcuna funzione di impatto dopo l'accensione dell'utensile.



### Regolazione avanti/indietro

Per la rotazione in avanti (in senso orario), spingere l'interruttore di marcia avanti/indietro sulla posizione giusta. Per la rotazione inversa (in senso antiorario), spingere l'interruttore forward/reverse sulla posizione sinistra, come mostrato. Un interblocco impedisce l'inversione dell'utensile quando il motore è in funzione. in corsa. Se l'interruttore di marcia avanti/indietro è in posizione centrale, l'utensile non può essere acceso.

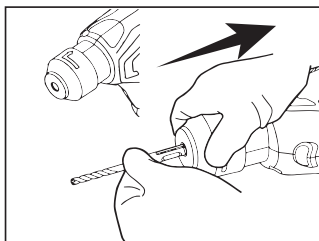


Interruttore di marcia avanti/retromarcia

### Per installare gli accessori

#### **⚠ ATTENZIONE**

indossare guanti robusti quando si maneggiano o si cambiano le punte di trapano e scalpello, poiché possono essere molto affilate.



### Per punta SDS

Per inserire una punta, tirare indietro il manicotto di bloccaggio e tenerlo fermo, spingere e ruotare la punta

nel portapunte fino all'arresto, facendo attenzione che le scanalature sull'albero della punta si posizionino correttamente all'interno del mandrino.

Per verificare il corretto posizionamento, rilasciare il manicotto di bloccaggio e tirare con decisione la punta. Se

la punta può essere rimossa, tirare nuovamente il manicotto di bloccaggio, ruotare la punta di una frazione di

giro e reinserirla nel mandrino.

Rilasciare il manicotto di bloccaggio e verificare nuovamente la corretta posizione. Ripetere l'operazione, se necessario, fino a quando non si è certi che la punta sia fissata correttamente.

Per rimuovere la punta, tirare indietro il manicotto di bloccaggio, rimuovere la punta e rilasciare il manicotto di bloccaggio.

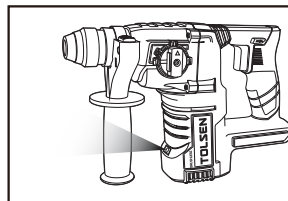
### Per punte elicoidali in Hss, punte per cacciaviti e portapunte

Per inserire la punta, ruotare la bussola di bloccaggio in senso orario per circa 90°, quindi arretrare la bussola di bloccaggio e tenerla ferma, spingere e ruotare la punta nel portapunte fino all'arresto.

Per rimuovere la punta, ruotare il manicotto di bloccaggio in senso orario per circa 90°, tirare indietro il manicotto di bloccaggio e tenerlo fermo, rimuovere la punta e rilasciare il manicotto di bloccaggio.

### Luce a led

L'utensile è dotato di una luce a LED per illuminare l'area di lavoro e migliorare la visione quando si lavora in aree con luce insufficiente. La luce LED si accende automaticamente quando si preme l'interruttore. Se la luce di lavoro a LED inizia a lampeggiare rapidamente e continuamente quando l'interruttore sull'utensile è premuto, l'alimentazione del gruppo batteria è esaurita e il gruppo batteria deve essere ricaricato.

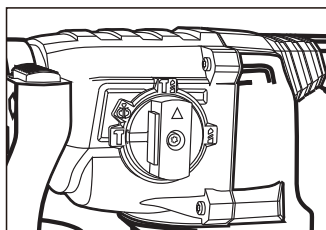


## Selezione della funzione richiesta

### ⚠ ATTENZIONE

Non tentare di cambiare la posizione dei selettori quando il motore è in funzione. Ciò può causare gravi danni all'utensile e possibili lesioni all'operatore.

È possibile utilizzare il trapano a percussione in due modalità diverse. Per selezionare la modalità di funzionamento desiderata, ruotare il selettore nelle posizioni indicate.



## Guida a vite

Quando si cerca di praticare un foro di grande diametro, a volte è meglio iniziare con una punta più piccola e poi lavorare fino alla dimensione richiesta. In questo modo si evita di sovraccaricare il trapano.

Se la punta del trapano si impiglia, spegnerla immediatamente per evitare danni permanenti al trapano.

Provare a far girare il trapano al contrario per rimuovere la punta.

Mantenere la punta in linea con il foro. Idealmente, la punta del trapano dovrebbe entrare ad angolo retto rispetto al lavoro. Se l'angolo viene modificato durante la foratura, la punta potrebbe staccarsi bloccando il foro e causando lesioni. Ridurre la pressione quando la punta sta per sfondare l'elemento da forare.

Non forzare l'utensile, ma lasciarlo lavorare al suo ritmo. Mantenere la punta affilata.

## Forare il legno

Per ottenere le massime prestazioni quando si eseguono fori più grandi, utilizzare punte a coclea o punte a vanga per la foratura del legno. Impostare l'utensile in modalità di foratura.

Iniziare la foratura a una velocità molto bassa per evitare che la punta scivoli dal punto di partenza. Aumentare la velocità man mano che morde il legno.

Quando si eseguono fori passanti, posizionare un blocco di legno dietro il pezzo da lavorare per evitare bordi irregolari o scheggiati sul retro del foro.

## Metalli di perforazione

Per ottenere le massime prestazioni, utilizzare punte HSS per la

foratura dei metalli. Impostare l'utensile in modalità di foratura. Segnare il centro del foro con un punzone centrale. Utilizzare un lubrificante adatto al materiale da lavorare. Iniziare la foratura a una velocità molto bassa per evitare che la punta scivoli dal punto di partenza.

Bloccare sempre la lamiera. Sostenere il metallo sottile con un blocco di legno per evitare di deformarlo.

## Foratura in muratura

Per ottenere le massime prestazioni, utilizzare punte per muratura con punta in carburo di alta qualità quando si eseguono fori in mattoni, piastrelle, cemento, ecc.

Utilizzare l'impostazione di foratura inizialmente, poi quando il foro è stabile utilizzare la funzione percussione.

NOTA: invertire il senso della rotazione durante la percussione potrebbe danneggiare l'utensile e la punta.

**MANUTENZIONE**

**AVVERTENZA:** scollegare SEMPRE l'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione/pulizia del caricabatterie. Rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione/pulizia dell'utensile.

Nota: sia l'utensile che il caricabatterie non contengono parti riparabili dall'utente. Se il dispositivo non funziona come indicato nel presente manuale, restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

**Ispezione generale**

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano ben strette.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione dell'utensile non sia danneggiato o usurato. Le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato. Questo consiglio vale anche per le prolunghe utilizzate con questo utensile.

**Pulizia**

- Mantenete l'utensile sempre pulito. Sporco e polvere causano una rapida usura delle parti interne e riducono la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita e asciutta per soffiare attraverso i fori di ventilazione.
  - Pulire l'involucro dell'utensile con un panno morbido e umido, utilizzando un detergente neutro. Non utilizzare alcool, benzina o detergenti aggressivi.
  - Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica
- Lubrificazione**
- Lubrificare leggermente tutte le parti mobili a intervalli regolari con un lubrificante spray adatto.

**Smaltimento**

Per lo smaltimento di utensili elettrici non più funzionanti e non riparabili, attenersi sempre alle normative nazionali.

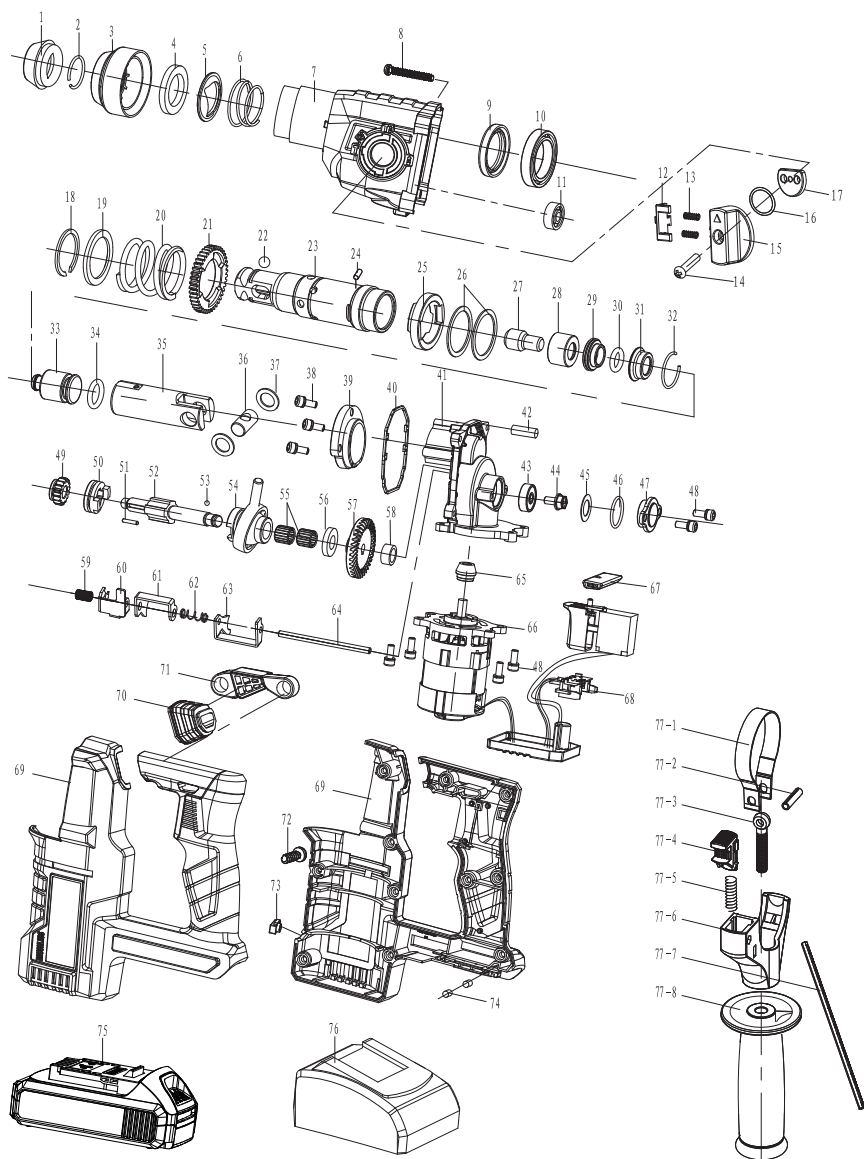
- Non smaltire gli utensili elettrici o altri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con i rifiuti domestici.
- Contattare l'autorità locale preposta allo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili elettrici.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

problema	Possibili cause	Probabili soluzioni
Lo strumento non start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il pacco batteria non è collegato correttamente.</li> <li>2. Il pacco batteria non è stato caricato correttamente.</li> <li>3. Pacco batteria usurato.</li> <li>4. Danni interni o usura. (spazzole di carbone o grilletto, ad esempio).</li> <li>5. I chip di contatto sono stati danneggiati o il pacco batteria è deformato.</li> <li>6. La batteria non è adatta al sistema di piattaforma di alimentazione agli ioni di litio TOLSEN MP20V</li> <li>7. Funzionamento in sovraccarico</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere il pacco batteria, assicurarsi che non vi siano ostruzioni, pulire i contatti della batteria sull'utensile, reinserire il pacco batteria in base alla sua forma (deve entrare in un solo senso) e premere con forza finché il pacco batteria non si blocca in posizione.</li> <li>2. Assicurarsi che il caricatore sia collegato e in funzione correttamente. Lasciare il tempo necessario affinché il pacco batteria si ricarichi correttamente.</li> <li>3. Smaltire correttamente il vecchio pacco batteria o riciclarlo. Sostituire il gruppo batteria.</li> <li>4. Disporre di uno strumento di assistenza tecnica.</li> <li>5. Sostituire l'interruttore o il pacco batteria</li> <li>6. Sostituire la batteria di TOLSEN MP20V</li> <li>7. Interrompere l'uso e riavviare la macchina dopo il raffreddamento.</li> </ol>
L'utensile funziona lentamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pressione eccessiva applicata al pezzo.</li> <li>2. Il pacco batteria si sta esaurendo.</li> <li>3. Batteria scarica</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diminuire la pressione e lasciare che l'utensile faccia il suo lavoro.</li> <li>2. Smaltire correttamente il vecchio pacco batteria o riciclarlo. Sostituire il pacco batteria.</li> <li>3. Ricaricare o sostituire una batteria completamente carica</li> </ol>
Le prestazioni diminuiscono con il passare del tempo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chuck ha danneggiato.</li> <li>2. Pacco batteria usurato.</li> <li>3. Albero di uscita e albero centrale usurati.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rivolgersi a un tecnico qualificato per la sostituzione del mandrino.</li> <li>2. Smaltire correttamente il vecchio pacco batteria o riciclarlo. Sostituire il gruppo batteria.</li> <li>3. Disporre di uno strumento di assistenza tecnica.</li> </ol>
Rumore eccessivo o sferragliamento.	Danni interni o usura (ingranaggi o cuscinetti, ad esempio).	Disporre di uno strumento di assistenza tecnica.
Surriscaldamento	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Costringere lo strumento a lavorare troppo velocemente.</li> <li>2. Sfiati dell'alloggiamento del motore ostruiti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lasciare che l'utensile lavori al proprio ritmo.</li> <li>2. Pulire gli sfiati dell'alloggiamento del motore ostruiti</li> </ol>

## ELENCO PARTI

No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Prima di copertina	44	Cuscinetto
2	Anelli elastici a filo tondo per albero	45	guarnizione piatta
3	Ghiera	46	vite di arresto
4	Sfere d'acciaio	47	coperchio centrale coperchio posteriore
5	Piastra di supporto delle sfere in acciaio	48	Viti a testa cilindrica con esagono incassato +guarnizione a molla+componente guarnizione normale
6	Molla di bloccaggio del trapano		
7	Riduttore a quattro funzioni	49	ingranaggio piccolo
8	Vite autofilettante	50	Frizione a martello 1806 PCS
9	Paraloi esterno al quadro	51	ago a rullo
10	Cuscinetto	52	Albero di uscita centrale
11	Cuscinetto	53	sfera d'acciaio
12	Pulsante	54	cuscinetto a pendolo
13	Molla a bottone	SP	cuscinetto a rullini
14	Vite autofilettante	56	Guarnizione della ruota primaria
15	gomello esterno	57	denti smussati grandi
16	Anello 0	58	anello interno del cuscinetto
17	manopola interna	59	molla del segmento di arresto
18	Anelli di sicurezza per l'albero	60	segmento di arresto
19	Guarnizione della molla di torsione	61	Cambio al volante
20	Molla di torsione	62	Molla della pagaia
2J	ingranaggio	63	Paletta a martello
22	sfera d'acciaio	64	perno di guida
23	Manicotto rotante	65	denti smussati piccoli
24	ago a rullo	66	motore brushless
2S	Piedistallo di inciamo	67	Martello rotante DC Asta di spinta dell'interruttore
26	Guarnizione della frizione	68	Presa del pacco batteria
27	asta d'impatto	69	impugnatura (brushless)
28	bussola di guida	70	manicotto in gomma smorzante
29	Smorzamento rimp	71	telaio di supporto per lo smorzamento
30	Anello 0	72	Vite autofilettante
3J	Manicotto per martello pneumatico	73	Copertura trasparente
32	Anelli elastici a filo tondo per foro	74	colonna in gomma
33	Martello pneumatico	75	Pacco batteria
34	Anello 0	76	Caricabatterie
35	cilindro	771	Anello di sicurezza della maniglia ausiliaria
36	Perno del cilindro	77_2	Spina elastica cilindrica con scanalatura dritta per impieghi gravosi
37	Guarnizione del cilindro del martello rotante DC	77_3	bullone ad occhio
38	Vite a testa cilindrica con intaglio a croce+ guarnizione a molla+guarnizione semplice componente	77_4	Pulsante di bloccaggio della maniglia ausiliaria
		77_5	Molla della maniglia ausiliaria
39	cuscinetto a tenuta d'olio	77_6	Blocco di bloccaggio della maniglia ausiliaria
40	anello di tenuta del coperchio centrale	77_7	Nastro
4J	coperchio centrale	77_8	Maniglia ausiliaria
42	Ruota di lana		
43	Anello 0		

**DIAGRAMMA**

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

NOI

SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.  
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,  
JIANGSU, CINA

Dichiarare che il  
prodotto 87272

MARTELLO ROTANTE A BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza delle seguenti Direttive:  
Direttiva 2006/42/CE del Consiglio

Norme e specifiche tecniche a cui si fa riferimento:

EN62841-1:2015

EN62841-2-6:2020+A11:2020

EN55014-1:2017+A11:2020

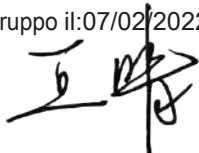
EN55014-2:2015

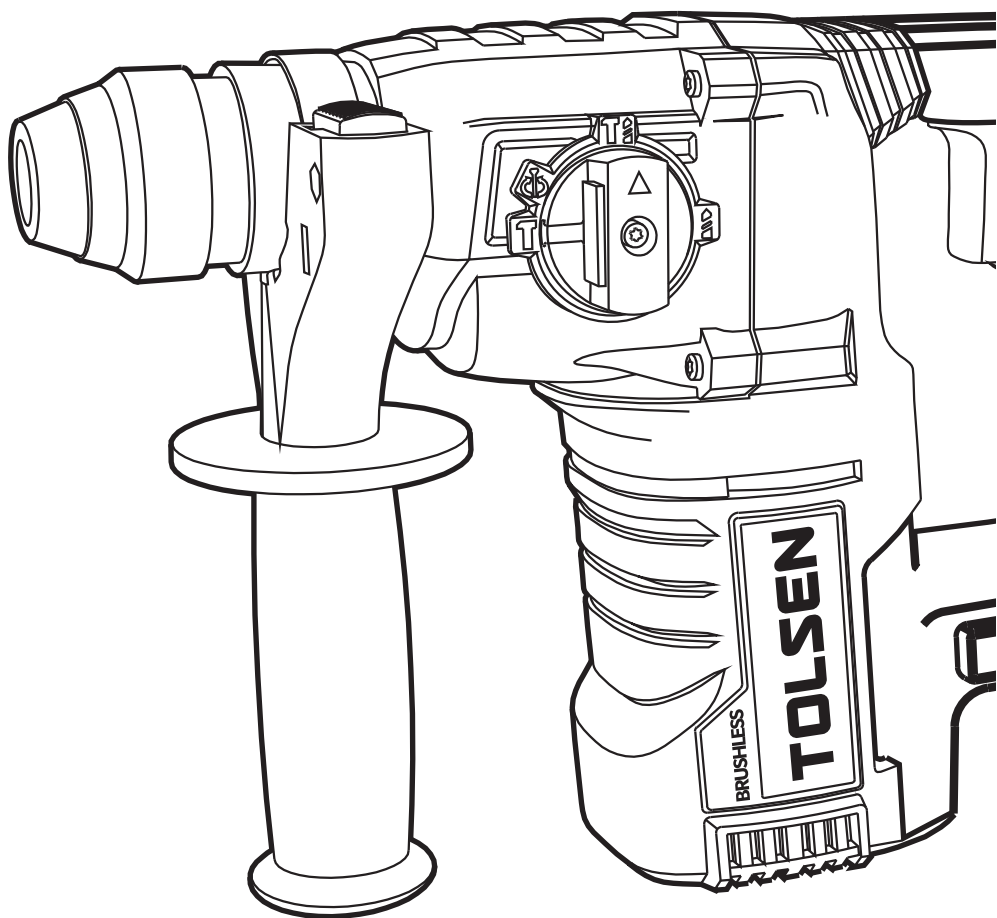
Firmatario autorizzato e titolare del fascicolo  
tecnico Firmato in nome e per conto di:

SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.  
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,  
JIANGSU, CINA

WANG QING

Direttore Qualità del  
Gruppo il:07/02/2022





[www.tolsentools.it](http://www.tolsentools.it)

TOLSEN è un marchio o un  
marchio registrato di TOLSEN.  
STRUMENTI. Tutti i diritti riservati.  
**MADE IN CHINA**



SCAN TO VISIT  
PRODUCT LINK